

Adobe Type Manager® versión 3.02 para Windows

Información sobre la versión

24 de agosto de 1995

Adobe Type Manager es una marca comercial de Adobe Systems Incorporated, registrada en ciertos países. Copyrights 1983-1995 Adobe Systems Incorporated. Reservados todos los derechos. Números de patente en Estados Unidos: 5,233,336; 5,255,357; 5,185,818.

Este documento es un suplemento a la Guía del usuario de Adobe Type Manager. Los temas descritos incluyen:

1. Contenido de los disquetes
2. Requerimientos para la instalación
3. Prestaciones nuevas en la versión 3.02
4. Fuentes Multiple Master
5. Como utilizar fuentes de terceras partes y de shareware
6. Versiones internacionales de Windows
7. Solución de problemas
8. Notas sobre otras aplicaciones

1. Contenido de los disquetes

Se encuentran los archivos siguientes en sus discos ATM:

ATM16.ND_	Versión comprimida de ATM16.DLL, el archivo de programa para modo estándar de Windows.
ATM32.ND_	Versión comprimida de ATM32.DLL, el archivo de programa para el modo extendido de Windows 386
ATMSYS.DR_	Versión comprimida de ATMSYS.DRV, el controlador de sistema de ATM
ATMCNTRL.EX_	Versión comprimida de ATMCNTRL.EXE, el panel de control ATM
INSTALL.EXE	Instalador ATM
INSTALL.CNF	Archivo de configuración para instalación ATM
ATM.CNF	Archivo de configuración utilizado por el Instalador para modificar ATM.INI.
PROGDISK (FONTDISK)	Archivo de identificación del disquete
LEAME.WRI	Este archivo Léame
TECHREF.WRI	Un suplemento técnico que describe la funcionalidad de ATM no descrita en la Guía del usuario.

Los archivos comprimidos pueden expandirse manualmente con la utilidad de Windows EXPAND.EXE. Consulte el manual de Windows para detalles sobre cómo expandir los archivos.

Los discos pueden contener un directorio PSFONTS. El directorio PSFONTS contiene archivos de fuentes de contorno PostScript (PostScript Font Outline (PFB)), archivos de fuentes métricas de impresión (Printer Font Metrics (PFM)), además de fuentes métricas de multiple master (MMM) y archivos de variaciones multiple master (PSS).

Si ha recibido ATM junto con Adobe Acrobat Exchange, Acrobat Reader, o Acrobat Distiller, encontrará dos archivos de sustitución de contornos multiple master (PFB) y

sus archivos respectivos de fuentes métricas de multiple master (MMM). Estos archivos normalmente se instalan en el directorio PSFONTS. Las fuentes multiple master se necesitarán para la sustitución de fuentes cuando se utiliza la familia de productos Adobe Acrobat.

2. Requerimientos para la instalación

Para instalar el paquete estándar de ATM, necesitará unos 1,2 Mb de espacio libre en disco. Los requisitos exactos de espacio dependen del número de fuentes incluidas con su paquete específico de ATM. El directorio por defecto para las fuentes PostScript es c:\psfonts. Sin embargo, puede instalar las fuentes en cualquier directorio de cualquier unidad de discos.

3. Prestaciones nuevas en la versión 3.02

Nota: Cuando se instala ATM bajo Windows 95 el botón de salida al DOS apagará la máquina en lugar de retornar al DOS.

Si bien ATM 3.01 es compatible con Windows 95, ATM 3.02 adapta algunos aspectos para proporcionar incluso un mejor soporte para Windows 95.

ATM 3.02 ofrece soporte para el software de impresión de fuentes PCL. Las versiones anteriores de ATM imprimen las fuentes como gráficos cuando imprimen en dispositivos PCL bajo Windows 95. Este nuevo software de impresión de fuentes incrementa notablemente la velocidad de impresión.

Una nueva prestación de Windows 95 es el soporte para UNC (Universal Naming Convention o Convención de denominaciones universal) en lo referente a los controladores de red y a las impresoras de red. ATM 3.02 puede instalarse ahora desde controladores de red UNC bajo Windows 95. Además, ATM 3.02 soluciona una incompatibilidad referente a la adición de fuentes a impresoras PostScript que se hallen conectadas a colas de impresión de impresión dentro de redes UNC.

ATM 3.02 requiere la versión 3.1 o superior de Windows.

4. Fuentes Multiple Master

Para asegurar la portabilidad al visualizar documentos desde otras máquinas o sistemas operativos, las variaciones multiple master contienen las coordenadas reales del eje de diseño en sus nombres de menú. Aunque estos nombres no exceden el límite de 31 caracteres de Windows, algunas aplicaciones no dejan suficiente espacio para ver un nombre de fuente completo al seleccionarlo de un menú de fuentes.

Algunas aplicaciones como Fontographer, Harvard Draw, MakeUp, y TypeTwister interpretan los archivos de contornos de fuente directamente y no soportan algunas de las aplicaciones especiales de multiple master que contienen estos archivos de Tipo 1. Las fuentes multiple master no pueden utilizarse con estas aplicaciones.

Cuando abre un documento que contenga una variación multiple master no instalada actualmente, como por ejemplo TektoMM_306 wt 564 wd, y no tiene la fuente multiple master de base instalada (TektoMM), ATM generará la variación particular de forma automática. Este tipo de variación multiple master se llama una variación instantánea. Algunas aplicaciones, sin embargo, avisan al usuario sobre las fuentes no disponibles en el sistema al abrir el documento. Estas aplicaciones normalmente no soportan la

creación de variaciones multiple master instantáneas. Debajo de estas líneas hay una lista de aplicaciones que no soportan las variaciones instantáneas:

Access 2.0, AmiPro 3.1, Approach 2.03, AutoMap 1.0, Corel Ventura 42, CorelDraw 5.0, Designer 4.0, FastTrack, FileMaker Pro 2.1, Frame 5.0, Freehand 4.0, Illustrator 4.1, Lotus Organizer 1.0, MakeUp 1.0, MileStone 3.1, MS Works 2.0, PageMaker 5.0, Peachtree Account, PowerPoint 4.0, QuarkExpress 3.3, Quicken 2.0, Time Line 1.0, Vellum.

Para imprimir variaciones instantáneas de manera correcta al utilizar el controlador PostScript de Adobe, o el controlador de PostScript de Microsoft, debe configurar el controlador para que imprima las fuentes TrueType como Tipo 1 o Tipo 3. La configuración normal para los dos controladores es Tipo 1. Para ver la configuración de su controlador PostScript, abra la aplicación Impresoras en el panel de control de Windows 3.1, seleccione el controlador PostScript (el controlador de Adobe o el de Microsoft) y haga clic en el botón Setup. Con el controlador de Adobe, haga clic en el botón llamado TrueType Fonts, cambie la opción "Print TrueType fonts to This Printer" como Tipo 1 (Type 1) o Tipo 3 (Type 3). Con el controlador de Microsoft, haga clic en el botón Opciones y luego en el botón Avanzadas, y cambie la opción Enviar a impresora para que sea Adobe de Tipo 1 o Mapa de bits (Tipo 3). Debería asegurarse de activar TrueType al imprimir variaciones instantáneas con el controlador PostScript de Microsoft.

Las aplicaciones siguientes generan su propio código de PostScript al imprimir en documentos PostScript: Acrobat 1.0, Charisma 4.0, Designer 4.0, Illustrator 4.0, PageMaker 5.0 y Quark 3.3. Si tiene algún problema al imprimir fuentes de Tipo 1 con el controlador PostScript de Microsoft, reinstale la fuente y pruebe de nuevo. Normalmente, estos problemas se corrigen cuando se instalan correctamente los archivos de contorno PostScript. Consulte el documento TECHREF.WRI para información sobre cómo ATM instala las fuentes para el controlador PostScript de Microsoft.

Bajo Windows 95, vaya a la ficha Fonts del cuadro Property Sheet y asegúrese de que la opción Send TrueType as está configurada como Outlines o Bitmaps. La configuración por defecto para la mayoría de impresoras es Send TrueType as Outlines.

Las aplicaciones siguientes generan su propio código PostScript cuando se imprimen en dispositivos PostScript: Charisma 4.0, Designer 4.0, Illustrator 4.0, PageMaker 5.0, Quark XPress 3.3 y Ventura 5.0. Si tiene algún problema al imprimir fuentes Tipo 1 con el controlador PostScript de Microsoft, reinstale la fuente de nuevo y vuélvalo a intentar. Normalmente estos problemas pueden corregirse si la fuente PostScript está instalada adecuadamente para el controlador. Consulte el documento TECHREF.WRI para más información acerca de la instalación de fuente para el controlador PostScript de Microsoft.

Para imprimir variaciones multiple master en impresoras PostScript, la fuente multiple master de base (TektoMM, por ejemplo, para la fuente multiple master Tekton), debe enviarse a la impresora antes de la variación que desea imprimir. En la mayoría de los casos, el controlador de impresión PostScript hará este paso automáticamente. Sin embargo, algunas aplicaciones (Charisma 4.0, Corel Draw! 5.0, Designer 4.0 y Ventura 5.0), que generan su propio código PostScript al imprimir en un dispositivo PostScript no lo permiten. Una solución es cargar manualmente en la memoria de la impresora las fuentes multiple master de base cuyas variaciones se utilizan en el documento, antes

de imprimir. Por ejemplo, al imprimir la variación TektoMM_100 LT 850 EX, debe cargar la fuente TektoMM. Otra solución es crear un bloque de texto pequeño con la fuente multiple master de base (en este ejemplo TektoMM) y colocarlo en la parte superior de la página que contenga la variación. Cambie el color de este texto para que sea blanco (o el color de fondo) para que sea invisible. A la hora de imprimir, las dos fuentes (la multiple master de base y la variación) se cargarán y la variación se imprimirá correctamente.

Al imprimir los estilos en negrita de las fuentes multiple master con la versión 5.0 de PageMaker y la 3.3 de Quark en impresoras PostScript, se recomienda crear el estilo verdadero de negrita con el Creador de fuentes de ATM, en lugar de dejar que la aplicación aplique su propio estilo.

La aplicación o el controlador de la impresora generarán su propia versión "sintética" de las negritas para el texto que esté afectado por el estilo de negritas y no se imprimirá la versión negritas auténtica de la fuente instalada. El uso de una versión de negritas auténtica suele producir resultados mejores que las negritas generadas automáticamente por la aplicación o el controlador de la impresora.

Las fuentes multiple master requieren más memoria que las fuentes de Tipo 1 normales. Según la cantidad de memoria que tenga su impresora, puede ser imposible imprimir muchas fuentes multiple master de base diferentes en un sola página. La impresión de muchas variaciones de una sola fuente multiple master consume muy poca memoria de impresora.

El cartucho de PostScript V52.2 de Nivel 1 de Hewlett-Packard no soporta las fuentes multiple master.

El cargador de fuentes Adobe para Windows y el cargador encontrado en el controlador de PostScript v. 211 puede cargar fuentes multiple master en la memoria de la impresora, pero no en un disco duro conectado. Este tema fue resuelto en la versión 3.01 del controlador de impresora Adobe PostScript.

Si ha eliminado e instalado de nuevo la misma fuente multiple master de base durante una sesión de Windows y recibe el mensaje de error "No se puede crear la variación" en el Creador de fuentes de ATM, debe reiniciar Windows y volver a generar la variación.

Cuestiones generales de impresión Texto invertido

Si el texto invertido (texto blanco sobre un fondo oscuro o negro) no se imprime correctamente en las impresoras PCL, pruebe de ajustar las opciones de gráficos para el controlador en las opciones de impresoras en "Modo Interpretación" (para impresoras LaserJet 4 o más nuevas), o utilice NOTEPAD.EXE para añadir estas dos líneas a su ATM.INI:

```
[Colors]
PrintColorGraphics=Off
```

Guarde el archivo y reinicie Windows.

Este cambio requiere que la opción del panel de control de ATM, Imprimir fuentes ATM

como gráficos, esté desactivada y que el controlador PCL no esté configurado para imprimir TrueType como gráficos.

Impresoras HP LaserJet 4

Si tiene problemas de impresión (incluido el texto invertido) con el controlador LJ4 PCL, pruebe de cambiar las opciones de gráficos para el controlador en las opciones de impresoras en el panel de control de Windows en "Modo Interpretación".

Impresoras LexMark PPDS

Si el texto subrayado o tachado no se imprime bien utilizando el controlador PPDS bajo Windows 95, pruebe de activar la opción "Imprimir fuentes ATM como gráficos" en el panel del control de ATM o bien imprima en modo de emulación PCL.

5. Cómo utilizar fuentes de terceras partes y de shareware

Se ha probado ATM con un gran número de fuentes de terceras partes y de shareware. Hay, sin embargo, ciertas limitaciones en interpretar fuentes que han sido convertidas con aplicaciones de conversión de fuentes de terceras partes. Si ha tenido algún problema con sus fuentes, contacte con el Soporte técnico de Adobe. Haremos lo posible para ayudarle a solucionar cualquier incompatibilidad que pueda experimentar.

Si una fuente en particular se muestra bien en pantalla pero no se imprime correctamente, pruebe a seleccionar la opción Imprimir fuentes ATM como gráficos en el panel de control ATM.

6. Versiones internacionales de Windows

Además de los 10 idiomas que ATM soporta actualmente, puede utilizar ATM con casi cualquier versión en otro idioma de Windows 3.1 o superior, incluidas la árabe, hebrea, japonesa y china. Si tiene dificultades para ver las pantallas de ayuda o los documentos formateados con las antiguas fuentes de sistema de Windows, como fuentes Helv y Tms Rmn en la versión rusa o las otras versiones de Europa oriental, abra ATM.INI con Notepad y elimine las líneas siguientes:

```
Helv=Helvetica  
Tms Rmn=Times
```

Debe eliminarlas de las secciones [Aliases] y [Synonyms] de ATM.INI. Guarde el archivo y reinicie Windows.

7. Solución de problemas

Hay un límite de 34 caracteres para la ruta de acceso para las fuentes en ATM.INI. Este límite incluye la suma de todos los caracteres, incluidos la letra de la unidad de discos, el nombre de la ruta de acceso, y las barras, pero no incluye el nombre del archivo DOS de la fuente. Si quiere usar las fuentes desde una unidad en la red y la ruta de acceso a las fuentes exceda el límite, puede utilizar el comando MAP ROOT de Novell (en lugar del comando de mapa normal) para mapear el directorio al directorio de raíz simulado.

Puede instalar un gran número de fuentes con el panel de control ATM. Windows limita el número de archivos de inicialización (incluidos ATM.INI y WIN.INI) a un tamaño máximo de 64K. Si se acerca a este límite, Windows no podrá abrir, leer o escribir en

estos archivos con fiabilidad.

Cuando utiliza una ruta de acceso estándar como c:\psfonts, puede instalar hasta 900 fuentes en ATM. Si utiliza el controlador PostScript de Microsoft, el panel de control ATM también actualizará el archivo WIN.INI cuando se añaden fuentes al puerto de impresora que utiliza este controlador. Debido a la limitación de 64K de WIN.INI, se recomienda limitar el número de puertos de impresora distintos utilizados por este controlador cuando se instalan un número grande de fuentes. El controlador PostScript de Adobe, lee su lista de fuentes directamente de la sección [Fonts] de ATM.INI y no hace falta utilizar la información en WIN.INI.

Algunos caracteres de fuentes multiple master en cursiva, como Caflish pueden aparecer recortados en el texto de muestra en el Creador de fuentes. Estos caracteres no quedarán recortados ni en aplicaciones en pantalla ni en el resultado impreso.

ATM 3.0 utiliza una técnica especial para mostrar fuentes cuando utiliza un controlador VGA de 16 colores 640 x 480. Esta técnica está desactivada por defecto para todas las otras resoluciones de vídeo y paletas de color. Si tiene algún problema de interpretación de fuentes, puede desactivar esta opción para controladores de vídeo VGA abriendo ATM.INI con Notepad y añadiendo la línea siguiente a la sección [Settings].

```
GDIFonts=Off
```

Guarde el archivo y reinicie Windows.

8. Notas sobre otras aplicaciones

Canvas 3.51

Los nombres largos de fuentes no se permiten y quedarán cambiados. Casi todas las fuentes multiple master quedan afectadas.

FontMonger

La versión 1.08 de FontMonger crea fuentes de Tipo 1 que son compatibles con ATM 2.6 y posterior.

Word for Windows 6.0

Cuando se imprime texto subrayado con la fuente Courier en una impresora PCL, la raya puede situarse de manera incorrecta. Hay dos soluciones. Primero, pruebe a desactivar la opción Utilizar fuentes pre-construidas o residentes en el panel de control ATM, o abra ATM.INI con Notepad.EXE y añada la línea

```
DeferUnder=On
```

a la sección [Settings]. Guarde el archivo y reinicie Windows.

9. Reconocimiento

El equipo de ATM desea reconocer a las personas siguientes que han ayudado a probar la versión 3.02 de ATM: Chris Holm, Eric Floch, Hollie Floen, Curt Schroeders, Clayton Van Le, Larry Tran, Nelson Whitney y Tito Young.

.